

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 213



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

52. sējums  
2009. gada 18. augusts

Saturs

### I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

#### REGULAS

Komisijas Regula (EK) Nr. 749/2009 (2009. gada 17. augusts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 1

Komisijas Regula (EK) Nr. 750/2009 (2009. gada 17. augusts), ar ko groza ar Regulu (EK) Nr. 945/2008 2008./2009. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem ..... 3

Komisijas Regula (EK) Nr. 751/2009 (2009. gada 17. augusts), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 745/2009, ar ko nosaka no 2009. gada 16. augusta piemērojamo ievadmaksas nodokli labības nozarē ..... 5

★ Komisijas Regula (EK) Nr. 752/2009 (2009. gada 17. augusts) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Batata doce de Aljezur* (AĢIN)) ..... 8

#### DIREKTĪVAS

★ Komisijas Direktīva 2009/108/EK (2009. gada 17. augusts), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 97/24/EK par dažām divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu detaļām un parametriem, pielāgojot to tehnikas attīstībai <sup>(1)</sup> ..... 10

1

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

II Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta

LĒMUMI

**Komisija**

2009/616/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2009. gada 17. augusts) par naftas eļļas CAS 92062-35-6 neiekļaušanu Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētā viela (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 6303) <sup>(1)</sup>..... 26

2009/617/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2009. gada 17. augusts) par parafineļļas CAS 64742-54-7 neiekļaušanu Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētā viela (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 6305) <sup>(1)</sup>..... 28



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 749/2009

(2009. gada 17. augusts),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula <sup>(1)</sup>),

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 18. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 17. augustā

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MK	29,6
	XS	21,6
	ZZ	25,6
0707 00 05	MK	29,2
	TR	101,7
	ZZ	65,5
0709 90 70	TR	104,4
	ZZ	104,4
0805 50 10	AR	75,2
	UY	84,5
	ZA	58,0
	ZZ	72,6
0806 10 10	EG	152,2
	IL	133,8
	MA	141,6
	TR	138,1
	US	170,2
	ZA	147,9
	ZZ	147,3
0808 10 80	AR	112,7
	BR	63,2
	CL	83,6
	NZ	83,8
	US	87,1
	ZA	77,1
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	104,5
	CN	60,2
	TR	135,4
	ZA	92,6
	ZZ	98,2
0809 30	TR	129,0
	ZZ	129,0
0809 40 05	IL	107,7
	ZZ	107,7

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 750/2009****(2009. gada 17. augusts),****ar ko groza ar Regulu (EK) Nr. 945/2008 2008./2009. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuītas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuītas nodokļi, kas 2008./2009. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un dažū veidū sīrupam, tika

noteikti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 945/2008 <sup>(3)</sup>. Šajās cenās un nodokļos jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 746/2009 <sup>(4)</sup>.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 951/2006 paredzētajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar Regulu (EK) Nr. 951/2006 2008./2009. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuītas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 945/2008 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 18. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 17. augustā

*Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 258, 26.9.2008., 56. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 212, 15.8.2009., 8. lpp.

## PIELIKUMS

**Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmitas nodokļi, kas no 2009. gada 18. augusta piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	37,14	0,14
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	37,14	3,76
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	37,14	0,01
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	37,14	3,47
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	38,65	5,91
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	38,65	2,74
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	38,65	2,74
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,39	0,29

<sup>(1)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

<sup>(2)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

<sup>(3)</sup> Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 751/2009****(2009. gada 17. augusts),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 745/2009, ar ko nosaka no 2009. gada 16. augusta piemērojamo ievedmuitas nodokli labības nozarē**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96 par Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem (ievadmuitas nodokļi labības nozarē) <sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 745/2009 <sup>(3)</sup> noteica no 2009. gada 16. augusta piemērojamo ievadmuitas nodokli labības nozarē.

- (2) Ņemot vērā to, ka aprēķinātā vidējā ievadmuitas nodokļa likme par 5 euro tonnā atšķiras no noteiktās likmes, jāizdara korekcija atbilstīgi ievadmuitas nodoklim, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 745/2009.

- (3) Attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 745/2009,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 745/2009 I un II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2009. gada 18. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 17. augustā

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 212, 15.8.2009., 5. lpp.

## I PIELIKUMS

**Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā minētais ievedmuitas nodoklis, ko piemēro no 2009. gada 18. augusta**

KN kods	Preču apraksts	Ievedmuitas nodoklis <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Cietie KVIEŠI, augsta kvalitāte	0,00
	vidēji augsta kvalitāte	0,00
	zema kvalitāte	12,83
1001 90 91	Mīkstie KVIEŠI, sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Mīkstie KVIEŠI, augsta kvalitāte, nav paredzēti sēšanai	0,00
1002 00 00	RUDZI	78,15
1005 10 90	KUKURŪZA, sēklas, izņemot hibrīdu sēklas	32,13
1005 90 00	KUKURŪZA, izņemot sēklas <sup>(2)</sup>	32,13
1007 00 90	Graudu SORGO, izņemot sēšanai paredzētus hibrīdus	83,14

<sup>(1)</sup> Par precēm, ko Kopienā ievēd pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu, importētājs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 4. punkta noteikumiem var saņemt šādu nodokļa samazinājumu:

- 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūras piekrastē,
- 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Dānijā, Igaunijā, Īrijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā, Apvienotajā Karalistē vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

<sup>(2)</sup> Importētājs var saņemt vienotas likmes samazinājumu, kura apmērs ir 24 EUR/t, ja ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā paredzētie nosacījumi.



## II PIELIKUMS

## Dati I pielikumā noteiktā ievadmitas nodokļa aprēķināšanai

14.8.2009

1) Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā.

(EUR/t)

	Mīkstie kvieši <sup>(1)</sup>	Kukurūza	Cietie kvieši, augsta kvalitāte	Cietie kvieši, vidēji augsta kvalitāte <sup>(2)</sup>	Cietie kvieši, zema kvalitāte <sup>(3)</sup>	Mieži
Birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotējums	164,94	92,62	—	—	—	—
FOB cena, ASV	—	—	156,53	146,53	126,53	61,21
Piemaksa par Persijas līča reģionu	—	17,50	—	—	—	—
Piemaksa par Lielo ezeru reģionu	6,28	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts).<sup>(2)</sup> Atlaide 10 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts).<sup>(3)</sup> Atlaide 30 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts).

2) Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā.

Fraktēšanas izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 18,19 EUR/t

Fraktēšanas izmaksas: Lielo ezeru reģions–Roterdama 17,66 EUR/t

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 752/2009****(2009. gada 17. augusts)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Batata doce de Aljezur* (AĢIN))**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 7. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu un piemērojot minētās regulas 17. panta 2. punktu, Portugāles pieteikums reģistrēt nosaukumu *Batata doce de Aljezur* ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 17. augustā

Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 324, 19.12.2008., 31. lpp.

## PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība**

PORTUGĀLE

*Batata doce de Aljezur* (AĢIN)

---

## DIREKTĪVAS

## KOMISIJAS DIREKTĪVA 2009/108/EK

(2009. gada 17. augusts),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 97/24/EK par dažām divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu detaļām un parametriem, pielāgojot to tehnikas attīstībai

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(5) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atziņumu, ko sniegusi Tehniskā progresa ieviešanas komiteja,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 18. marta Direktīvu 2002/24/EK, kas attiecas uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 92/61/EEK<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 17. pantu,

## 1. pants

Direktīvu 97/24/EK groza šādi.

tā kā:

(1) Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 17. jūnija Direktīva 97/24/EK par dažām divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu detaļām un parametriem<sup>(2)</sup> ir viena no atsevišķām direktīvām, kas attiecas uz divriteņu un trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu EK tipa apstiprināšanas procedūru, kas noteikta ar Direktīvu 2002/24/EK.

1) Direktīvas 97/24/EK 5. nodaļas II pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas I pielikumu.

2) Direktīvas 97/24/EK 9. nodaļas III pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas II pielikumu.

3) Direktīvas 97/24/EK 9. nodaļas IV pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas III pielikumu.

(2) Lai ņemtu vērā hibrīdveida transportlīdzekļu īpašo darbību, būtu jāpielāgo tipa apstiprinājuma testa procedūra, ko izmanto gāzveida piesārņotāju mērīšanai, ko rada divriteņu un trīsriteņu transportlīdzekļi. Šajā nolūkā ir pamatoti pieņemt procedūru, kas ir līdzīga procedūrai, ko izmanto ANO EEK Noteikumos Nr. 83 par transportlīdzekļu apstiprināšanu attiecībā uz piesārņojošo vielu emisiju atkarībā no dzinējam nepieciešamās degvielas veida.

(3) Lai nodrošinātu, ka hibrīdveida transportlīdzekļi visos darbības režīmos atbilst Direktīvā 97/24/EK noteiktajiem trokšņa līmeņiem, ir jāpielāgo arī to tipa apstiprinājuma testa procedūra, ko izmanto trokšņa mērīšanai un kas izklāstīta Direktīvā 97/24/EK.

(4) Tādēļ Direktīva 97/24/EK būtu attiecīgi jāgroza.

## 2. pants

1. No 2010. gada 1. maija dalībvalstis neatsakās piešķirt EK tipa apstiprinājumu divriteņu vai trīsriteņu transportlīdzekļiem un neizliedz tos reģistrēt, pārdot un nodot ekspluatācijā, pamatojoties ar pasākumiem, ko veic pret gaisa piesārņošanu vai trokšņa emisiju samazināšanu, ja tie atbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 97/24/EK prasībām.

2. No 2010. gada 1. maija dalībvalstis atsakās piešķirt EK tipa apstiprinājumu jebkuram jaunam divriteņu vai trīsriteņu mehāniskā transportlīdzekļa tipam, pamatojoties ar pasākumiem, ko veic pret gaisa piesārņošanu vai trokšņa emisiju samazināšanu, ja tas neatbilst ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 97/24/EK prasībām.

## 3. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai vēlākais līdz 2010. gada 30. aprīlim izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tos tūlīt dara zināmus Komisijai.

(1) OV L 124, 9.5.2002., 1. lpp.

(2) OV L 226, 18.8.1997., 1. lpp.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

5. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

Briselē, 2009. gada 17. augustā

4. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Günter VERHEUGEN

## I PIELIKUMS

## GROZĪJUMI DIREKTĪVAS 97/24/EK 5. NODAĻAS II PIELIKUMĀ

Direktīvas 97/24/EK 5. nodaļas II pielikumā izdara šādus grozījumus.

## 1. Pievieno šādu 1.10. punktu:

“1.10. “Hibrīdveida elektriskais transportlīdzeklis (HET)” ir motocikls, tricikls vai kvadricikls, kas mehāniskajai piedziņai saņem energoresursus no abiem šādiem transportlīdzeklī uzglabātiem energoresursu avotiem:

- a) patērējamas degvielas;
- b) elektroenerģijas akumulēšanas ierīces.”

## 2. Ievieto šādu 2.2.1.3. punktu:

“2.2.1.3. Uz hibrīdveida elektriskajiem transportlīdzekļiem attiecas 3. papildinājums.”.

## 3. Pievieno šādu 3. papildinājumu:

“3. papildinājums

**Hibrīdveida elektrisko motociklu, triciklu un kvadriciklu emisiju testa procedūra**

## 1. DARBĪBAS JOMA

Šajā pielikumā ir noteiktas īpašas prasības attiecībā uz hibrīdveida elektrisko transportlīdzekļu tipa apstiprinājumu.

## 2. HIBRĪDVEIDA ELEKTRISKO TRANSPORTLĪDZEKĻU KATEGORIJAS

Transportlīdzekļa uzlāde	Uzlāde ārpus transportlīdzekļa <sup>(1)</sup> (UĀT)		Bez uzlādes ārpus transportlīdzekļa <sup>(2)</sup> (BUĀT)	
	Nav	Ir	Nav	Ir
Darba režīma slēdzis				

<sup>(1)</sup> saukts arī par “ārēji uzlādējamu transportlīdzekli”

<sup>(2)</sup> saukts arī par “ārēji nelādējamu transportlīdzekli”

## 3. I TIPA TESTA METODES

I tipa testā hibrīdveida elektriskos motociklus vai triciklus testē saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums), kā paredzēts II pielikuma 2.2.1.1.5. punktā. Katra testa nosacījuma emisiju testa rezultāts atbilst lielumiem, kas norādīti II pielikuma 2.2.1.1.5. punktā.

3.1. **Ārēji uzlādējams hibrīds elektrisks transportlīdzeklis (HET UĀT) bez darba režīma slēdža**

## 3.1.1. Veic divus testus, ievērojot šādus nosacījumus.

A nosacījums: testu veic ar pilnībā uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci.

B nosacījums: testu veic ar minimāli uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci (maksimāla jaudas izlāde).

Elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādes stāvokļa (SOC) režīms dažādos I tipa testa posmos aprakstīts 3. apakšpapildinājumā.

## 3.1.2. A nosacījums

## 3.1.2.1. Procedūru sāk ar izlādi, transportlīdzeklī braucot:

- a) ar vienmērīgu ātrumu 50 km/h, līdz ieslēdzas HET degvielu patērējošais dzinējs; vai
- b) ja transportlīdzeklis nevar uzņemt vienmērīgu ātrumu 50 km/h bez degvielu patērējošā dzinēja iedarbināšanas, ātrumu samazina, līdz transportlīdzeklis var sasniegt mazāku vienmērīgu ātrumu, pie kura noteiktu laiku/attālumu neieslēdzas degvielu patērējošs dzinējs (to saskaņo tehniskais dienests un ražotājs); vai

c) saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Dzinēju, kas darbojas ar degvielu, izslēdz 10 sekunžu laikā pēc tam, kad tas automātiski ieslēdzies.

### 3.1.2.2. Transportlīdzekļa sagatavošana

3.1.2.2.1. Pirms testēšanas transportlīdzekli novieto telpā, kur tiek uzturēta nosacīti pastāvīga temperatūra no 293 līdz 303 K (no 20 °C līdz 30 °C). Šo sagatavošanu veic vismaz sešas stundas un turpina, līdz motora eļļas temperatūra un dzesētājs, ja tāds ir, ir  $\pm 2$  K robežās no telpas temperatūras, un 3.1.2.2.2. punktā norādītās uzlādēšanas rezultātā elektroenerģijas akumulēšanas ierīce ir pilnībā uzlādēta.

3.1.2.2.2. Uzsūkšanās laikā elektroenerģijas akumulēšanas ierīci uzlādē, izmantojot parasto nakts uzlādes procedūru, kas aprakstīta 2. apakšpapildinājuma 4.1.2. punktā.

### 3.1.2.3. Testa procedūra

3.1.2.3.1. Transportlīdzekli iedarbina tādā veidā, kā tas parasti jādara transportlīdzekļa vadītājam. Pirmais cikls sākas ar transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras sākumu.

3.1.2.3.2. Var lietot 3.1.2.3.2.1. vai 3.1.2.3.2.2. punktā noteikto testa procedūru.

3.1.2.3.2.1. Paraugu ņemšanu sāk (PS) pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras vai tās laikā un beidz, kā noteikts piemērojamajā testa procedūrā (1. papildinājums vai 1.a papildinājums) (paraugu ņemšanas beigas (PB)).

3.1.2.3.2.2. Paraugu ņemšanu sāk (PS) pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras vai tās laikā un turpina, atkārtotot vairākus testa ciklus. To beidz, pabeidzot pēdējo brīvgaitas periodu, kad elektroenerģijas akumulēšanas ierīce ir minimālas uzlādēšanas stadijā saskaņā ar turpmāk noteikto kritēriju (paraugu ņemšanas beigas (PB)).

Lai noteiktu, kad ir sasniegta elektroenerģijas akumulēšanas ierīces minimālā uzlādēšanas stadija, izmanto elektroenerģijas atlikumu  $Q$  [Ah], ko mēra ar 1. apakšpapildinājumā norādīto procedūru.

Elektroenerģijas akumulēšanas ierīces minimālās uzlādes stadiju uzskata par sasniegtu testa ciklā  $N$ , ja elektroenerģijas atlikums testa ciklā  $N + 1$  nav lielāks par izlādi 3 % apmērā, izsakot procentos no elektroenerģijas akumulēšanas ierīces nominālās ietilpības (Ah) tās maksimālās uzlādes stāvoklī.

Pēc ražotāja pieprasījuma var izpildīt papildu testa ciklus un to rezultātus iekļaut aprēķinos, kas noteikti 3.1.2.3.5. un 3.1.2.3.6. punktā, ar nosacījumu, ka pēc katra papildu testa cikla saskaņā ar elektroenerģijas atlikumu tiek konstatēts mazāks enerģijas akumulēšanas ierīces izlādēšanās lielums nekā iepriekšējā ciklā.

Pēc katra cikla ir atļauts līdz 10 minūšu ilgs karstās uzsūkšanās periods.

3.1.2.3.3. Ar transportlīdzekli brauc saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).

3.1.2.3.4. Izplūdes gāzes analizē saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).

3.1.2.3.5. Kombinētā cikla rezultātus  $A$  nosacījumam reģistrē, izmantojot lielumu  $m1$ . Veicot testu saskaņā ar 3.1.2.3.2.1. punktu,  $m1$  ir vienkārši katra atsevišķā cikla rezultāts gramos. Veicot testu saskaņā ar 3.1.2.3.2.2. punktu,  $m1$  ir  $N$  ciklu rezultātu summa gramos.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

3.1.2.3.6. Aprēķina katra piesārņotāja vidējo emisijas masu  $g/km$   $A$  nosacījumam ( $M1$ ),

$$M1 = m1/D_{test1}$$

kur  $D_{test1}$  ir kopējais faktiski nobrauktais attālums, veicot testu saskaņā ar  $A$  nosacījumu.

### 3.1.3. B nosacījums

#### 3.1.3.1. Transportlīdzekļa sagatavošana

- 3.1.3.1.1. Transportlīdzekļa elektroenerģijas akumulēšanas ierīci izlādē saskaņā ar 3.1.2.1. punktu.
- 3.1.3.1.2. Pirms testēšanas transportlīdzekli novieto telpā, kur tiek uzturēta nosacīti pastāvīga temperatūra no 293 līdz 303 K (no 20 °C līdz 30 °C). Šo sagatavošanu veic vismaz sešas stundas un turpina, līdz motora eļļas temperatūra un dzesētājs, ja tāds ir, ir  $\pm 2$  K robežās no telpas temperatūras.
- 3.1.3.2. Testa procedūra
- 3.1.3.2.1. Transportlīdzekli iedarbina tādā veidā, kā tas parasti jādara transportlīdzekļa vadītājam. Pirmais cikls sākas ar transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras sākumu.
- 3.1.3.2.2. Paraugu ņemšanu sāk (PS) pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras vai tās laikā un beidz, kā noteikts piemērojamajā testa procedūrā (1. papildinājums vai 1.a papildinājums) (paraugu ņemšanas beigas (PB)).
- 3.1.3.2.3. Ar transportlīdzekli brauc saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).
- 3.1.3.2.4. Izplūdes gāzes analizē saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).
- 3.1.3.2.5. Kombinētā cikla rezultātus B nosacījumam reģistrē, izmantojot lielumu  $m_2$ .
- 3.1.3.2.6. Aprēķina katra piesārņotāja vidējo emisijas masu  $g/km$  B nosacījumam ( $M_2$ )

$$M_2 = m_2/D_{test2}$$

kur  $D_{test2}$  ir kopējais faktiski nobrauktais attālums, veicot testu saskaņā ar B nosacījumu.

- 3.1.4. Testa rezultāti
- 3.1.4.1. Ja testēšanu veic saskaņā ar 3.1.2.3.2.1. punktu, svērtās vērtības aprēķina šādi:

$$M = (D_e \cdot M_1 + D_{av} \cdot M_2)/(D_e + D_{av})$$

kur

$M$  = piesārņotāja emisijas masa gramos uz kilometru,

$M_1$  = piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar pilnībā uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci,

$M_2$  = piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar minimāli uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci (maksimāla jaudas izlāde),

$D_e$  = transportlīdzekļa elektriskais diapazons saskaņā ar 2. apakšpapildinājumā aprakstīto procedūru,

$D_{av}$  = pieņemtais vidējais attālums transportlīdzeklim, ko saskaņā ar B nosacījumu lieto laikā starp divām elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādēšanas reizēm:

— 1. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums < 150 cc) 4 km,

— 2. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums  $\geq 150$  cc,  $V_{max} < 130$  km/h) 6 km,

— 3. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums  $\geq 150$  cc,  $V_{max} > 130$  km/h) 10 km.

- 3.1.4.2. Ja testēšanu veic saskaņā ar 3.1.2.3.2.2. punktu, svērtās vērtības aprēķina šādi:

$$M = (D_{ovc} \cdot M_1 + D_{av} \cdot M_2)/(D_{ovc} + D_{av}),$$

kur

$M$  = piesārņotāja emisijas masa gramos uz kilometru,



- M1 = piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar pilnībā uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci,
- M2 = piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar minimāli uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci (maksimāla jaudas izlāde),
- Dovc = transportlīdzekļa UĀT diapazons saskaņā ar 2. apakšpapildinājumā aprakstīto procedūru,
- Dav = pieņemtais vidējais attālums transportlīdzeklim, ko saskaņā ar B nosacījumu lieto laikā starp divām elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādēšanas reizēm:
- 1. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums < 150 cc) 4 km,
  - 2. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums ≥ 150 cc, Vmax < 130 km/h) 6 km,
  - 3. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums ≥ 150 cc, Vmax > 130 km/h) 10 km.

### 3.2. Ārēji uzlādējams transportlīdzeklis (UĀT) ar darba režīma slēdzi

3.2.1. Veic divus testus, ievērojot šādus nosacījumus.

3.2.1.1. A nosacījums: testu veic ar pilnībā uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci.

3.2.1.2. B nosacījums: testu veic ar minimāli uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci (maksimāla jaudas izlāde).

3.2.1.3. Darba režīma slēdzi pārslēdz saskaņā ar šo tabulu.

Pieejamie darba režīmi	— Tīri elektrisks — Hibrīds <sup>(1)</sup>	— Tīri degvielu patērējošs — Hibrīds <sup>(1)</sup>	— Tīri elektrisks — Tīri degvielu patērējošs — Hibrīds <sup>(1)</sup>	— Hibrīdais režīms n ... — Hibrīdais režīms m
<b>Darba režīma slēdža stāvoklis, A nosacījums (maksimālā uzlādēšanas stadija)</b>	Hibrīds <sup>(1)</sup>	Hibrīds <sup>(1)</sup>	Hibrīds <sup>(1)</sup>	Viselektriskākais hibrīdais režīms <sup>(2)</sup>
<b>Darba režīma slēdža stāvoklis, B nosacījums (minimālā uzlādēšanas stadija)</b>	Hibrīds <sup>(1)</sup>	Degvielu patērējošs	Degvielu patērējošs	Visvairāk degvielu patērējošais hibrīdais režīms <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Ja ir vairāki "hibrīdie režīmi", izmanto procedūru, kas aprakstīta pēdējā slejā pa labi.

<sup>(2)</sup> Viselektriskākais hibrīdais režīms

Hibrīdais režīms, par kuru ir pierādīts, ka tā laikā novērojams vislielākais elektroenerģijas patēriņš no visiem izvēles hibrīdiem režīmiem, testējot transportlīdzekli saskaņā ar A nosacījumu, ko nosaka, pamatojoties uz ražotāja sniegto informāciju un vienojoties ar tehnisko dienestu.

<sup>(3)</sup> Visvairāk degvielu patērējošais hibrīdais režīms

Hibrīdais režīms, par kuru ir pierādīts, ka tā laikā novērojams vislielākais degvielas patēriņš no visiem izvēles hibrīdiem režīmiem, testējot transportlīdzekli saskaņā ar B nosacījumu, ko nosaka, pamatojoties uz ražotāja sniegto informāciju un vienojoties ar tehnisko dienestu.

3.2.2. A nosacījums

3.2.2.1. Ja transportlīdzekļa tīri elektriskais diapazons pārsniedz vienu pilnīgu ciklu, pēc ražotāja lūguma ar tehniskā dienesta piekrišanu I tipa testu var veikt tīri elektriskā režīmā. Šajā gadījumā 3.2.2.4.5. punktā minētā m1 vērtība ir vienāda ar 0.

3.2.2.2. Procedūru sāk ar transportlīdzekļa elektroenerģijas akumulēšanas ierīces izlādi.

3.2.2.2.1. Ja transportlīdzeklim ir paredzēts tīri elektrisks režīms, elektroenerģijas akumulēšanas ierīces izlādi panāk, braucot ar transportlīdzekli tīri elektriskajā režīmā (uz testa trases, uz šasijas dinamometra utt.) ar vienmērīgu ātrumu, kas atbilst 70 % ± 5 % no ražotāja norādītā maksimālā ātruma. Izlādes pārtraukums rodas vienā no šīm situācijām:

- a) ja transportlīdzeklis nevar braukt ar ātrumu, kas ir 65 % no maksimālā ātruma;
- b) ja norādījumu apturēt transportlīdzekli vadītājam dod standarta iebūvēta kontrolaparātūra;
- c) pēc 100 km nobraukšanas.

3.2.2.2. Ja transportlīdzeklis nav aprīkots ar tīri elektrisku režīmu, transportlīdzekļa elektroenerģijas akumulēšanas ierīci izlādē, braucot ar transportlīdzekli:

- a) ar vienmērīgu ātrumu 50 km/h vai maksimālo transportlīdzekļa ātrumu tīri elektriskajā režīmā, līdz ieslēdzas HET degvielu patērējošais dzinējs; vai
- b) ja transportlīdzeklis nevar uzņemt vienmērīgu ātrumu 50 km/h bez degvielu patērējošā dzinēja iedarbināšanas, ātrumu samazina, līdz transportlīdzeklis var sasniegt mazāku vienmērīgu ātrumu, pie kura noteiktu laiku/attālumu neieslēdzas degvielu patērējošs dzinējs (to saskaņo tehniskais dienests un ražotājs); vai
- c) saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Dzinēju, kas darbojas ar degvielu, izslēdz 10 sekunžu laikā pēc tam, kad tas automātiski ieslēdzies.

3.2.2.3. Transportlīdzekļa sagatavošana

3.2.2.3.1. Pirms testēšanas transportlīdzekli novieto telpā, kur tiek uzturēta nosacīti pastāvīga temperatūra no 293 līdz 303 K (no 20 °C līdz 30 °C). Šo sagatavošanu veic vismaz sešas stundas un turpina, līdz motora eļļas temperatūra un dzesētājs, ja tāds ir, ir  $\pm 2$  K robežās no telpas temperatūras, un 3.2.2.3.2. punktā norādītās uzlādēšanas rezultātā elektroenerģijas akumulēšanas ierīce ir pilnībā uzlādēta.

3.2.2.3.2. Uzsūkšanās laikā elektroenerģijas akumulēšanas ierīci uzlādē, izmantojot parasto nakts uzlādes procedūru, kas noteikta 2. apakšpapildinājuma 4.1.2. punktā.

3.2.2.4. Testa procedūra

3.2.2.4.1. Transportlīdzekli iedarbina tādā veidā, kā tas parasti jādara transportlīdzekļa vadītājam. Pirmais cikls sākas ar transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras sākumu.

3.2.2.4.2. Var lietot 3.2.2.4.2.1. vai 3.2.2.4.2.2. punktā noteikto testa procedūru.

3.2.2.4.2.1. Paraugu ņemšanu sāk (PS) pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras vai tās laikā un beidz, kā noteikts piemērojamajā testa procedūrā (1. papildinājums vai 1.a papildinājums) (paraugu ņemšanas beigas (PB)).

3.2.2.4.2.2. Paraugu ņemšanu sāk (PS) pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras vai tās laikā un turpina, atkārtojot vairākus testa ciklus. To beidz, pabeidzot pēdējo brīvgaitas periodu, kad elektroenerģijas akumulēšanas ierīce ir minimālās uzlādēšanas stadijā saskaņā ar turpmāk noteikto kritēriju (paraugu ņemšanas beigas (PB)).

Lai noteiktu, kad ir sasniegta elektroenerģijas akumulēšanas ierīces minimālā uzlādēšanas stadija, izmanto elektroenerģijas atlikumu  $Q$  [Ah], ko mēra ar šī papildinājuma 1. apakšpapildinājumā norādīto procedūru.

Elektroenerģijas akumulēšanas ierīces minimālās uzlādes stadiju uzskata par sasniegtu testa ciklā  $N$ , ja elektroenerģijas atlikums testa ciklā  $N + 1$  nav lielāks par izlādi 3 % apmērā, izsakot procentos no elektroenerģijas akumulēšanas ierīces nominālās ietilpības (Ah) tās maksimālās uzlādes stāvoklī.

Pēc ražotāja pieprasījuma var izpildīt papildu testa ciklus un to rezultātus iekļaut aprēķinos, kas noteikti 3.2.2.4.5. un 3.2.2.4.6. punktā, ar nosacījumu, ka pēc katra papildu testa cikla saskaņā ar elektroenerģijas atlikumu tiek konstatēts mazāks elektroenerģijas akumulēšanas ierīces izlādēšanās lielums nekā iepriekšējā ciklā.

Pēc katra cikla ir atļauts līdz 10 minūšu ilgs karstās uzsūkšanās periods.

- 3.2.2.4.3. Ar transportlīdzekli brauc saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).
- 3.2.2.4.4. Izplūdes gāzes analizē saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).
- 3.2.2.4.5. Kombinētā cikla rezultātus A nosacījumam reģistrē, izmantojot lielumu  $m1$ . Veicot testu saskaņā ar 3.2.2.4.2.1. punktu,  $m1$  ir vienkārši katra atsevišķā cikla rezultāts gramos. Veicot testu saskaņā ar 3.2.2.4.2.2. punktu,  $m1$  ir N ciklu rezultātu summa gramos.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

- 3.2.2.4.6. Aprēķina katra piesārņotāja vidējo emisijas masu  $g/km$  A nosacījumam ( $M1$ ),

$$M1 = m1/D_{test1}$$

kur  $D_{test1}$  ir kopējais faktiski nobrauktais attālums, veicot testu saskaņā ar A nosacījumu.

### 3.2.3. B nosacījums

- 3.2.3.1. Ja transportlīdzeklis var darboties vairākos hibrīdos režīmos (piemēram, sporta, ekonomiskais, pilsētas, ārpilsētas utt.), slēdzi noregulē tā, lai transportlīdzeklis darbotos visvairāk degvielu patēriņā hibrīdajā režīmā (skatīt iepriekš 3.2.1.3. punkta 3. piezīmi).

#### 3.2.3.2. Transportlīdzekļa sagatavošana

- 3.2.3.2.1. Transportlīdzekļa elektroenerģijas akumulēšanas ierīci izlādē saskaņā ar 3.2.2.2. punktu.

- 3.2.3.2.2. Pirms testēšanas transportlīdzekli novieto telpā, kur tiek uzturēta nosacīti pastāvīga temperatūra no 293 līdz 303 K (no 20 °C līdz 30 °C). Šo sagatavošanu veic vismaz sešas stundas un turpina, līdz motora eļļas temperatūra un dzesētājs, ja tāds ir, ir  $\pm 2$  K robežās no telpas temperatūras.

#### 3.2.3.3. Testa procedūra

- 3.2.3.3.1. Transportlīdzekli iedarbina tādā veidā, kā tas parasti jādara transportlīdzekļa vadītājam. Pirmais cikls sākas ar transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras sākumu.

- 3.2.3.3.2. Paraugu ņemšanu sāk (PS) pirms transportlīdzekļa iedarbināšanas procedūras vai tās laikā un beidz, kā noteikts piemērojamajā testa procedūrā (1. papildinājums vai 1.a papildinājums) (paraugu ņemšanas beigas (PB)).

- 3.2.3.3.3. Ar transportlīdzekli brauc saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).

- 3.2.3.3.4. Izplūdes gāzes analizē saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).

- 3.2.3.3.5. Kombinētā cikla rezultātus B nosacījumam reģistrē, izmantojot lielumu  $m2$ .

- 3.2.3.3.6. Aprēķina katra piesārņotāja vidējo emisijas masu  $g/km$  B nosacījumam ( $M2$ )

$$M2 = m2/D_{test2}$$

kur  $D_{test2}$  ir kopējais faktiski nobrauktais attālums, veicot testu saskaņā ar B nosacījumu.

### 3.2.4. Testa rezultāti

- 3.2.4.1. Ja testēšanu veic saskaņā ar 3.2.2.4.2.1. punktu, svērtās vērtības aprēķina šādi:

$$M = (D_e \cdot M1 + D_{av} \cdot M2)/(D_e + D_{av})$$

kur

$M$  = piesārņotāja emisijas masa gramos uz kilometru,

$M1$  = piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar pilnībā uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci,

M2 = piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar minimāli uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci (maksimāla jaudas izlāde),

De = transportlīdzekļa elektriskais diapazons saskaņā ar 2. apakšpapildinājumā aprakstīto procedūru,

Dav = pieņemtais vidējais attālums transportlīdzeklim, ko saskaņā ar B nosacījumu lieto laikā starp divām elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādēšanas reizēm:

— 1. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums < 150 cc) 4 km,

— 2. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums ≥ 150 cc, Vmax < 130 km/h) 6 km,

— 3. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums ≥ 150 cc, Vmax > 130 km/h) 10 km.

3.2.4.2. Ja testēšanu veic saskaņā ar 3.2.2.4.2.2. punktu, svērtās vērtības aprēķina šādi:

$$M = (Dovc \cdot M1 + Dav \cdot M2) / (Dovc + Dav)$$

kur

M = piesārņotāja emisijas masa gramos uz kilometru,

M1 = 3.1.2.3.6. punktā aprēķinātā piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar pilnībā uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci,

M2 = 3.2.3.3.6. punktā aprēķinātā piesārņotāja vidējā emisijas masa gramos uz kilometru ar minimāli uzlādētu elektroenerģijas akumulēšanas ierīci (maksimāla jaudas izlāde),

Dovc = transportlīdzekļa UĀT diapazons saskaņā ar 2. apakšpapildinājumā aprakstīto procedūru,

Dav = pieņemtais vidējais attālums transportlīdzeklim, ko saskaņā ar B nosacījumu lieto laikā starp divām elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādēšanas reizēm:

— 1. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums < 150 cc) 4 km,

— 2. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums ≥ 150 cc, Vmax < 130 km/h) 6 km,

— 3. kategorijas motocikliem (dzinēja tilpums ≥ 150 cc, Vmax > 130 km/h) 10 km.

3.3. **Ārēji neuzlādējams hibrīds elektrisks transportlīdzeklis (HET BUĀT) bez darba režīma slēdža**

3.3.1. Ārēji neuzlādējamus elektriskus transportlīdzekļus hibrīdajā režīmā (HET BUĀT) bez darba režīma slēdža testē saskaņā ar I pielikuma 5. nodaļu.

3.3.2. Ar transportlīdzekli brauc saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).

3.4. **Ārēji neuzlādējams hibrīds elektrisks transportlīdzeklis (HET BUĀT) ar darba režīma slēdzi**

3.4.1. Ārēji neuzlādējamus elektriskus transportlīdzekļus hibrīdajā režīmā (HET BUĀT) ar darba režīma slēdzi testē saskaņā ar I pielikuma 5. nodaļu. Ja ir pieejami vairāki režīmi, testu veic tajā režīmā, kurš automātiski ieslēdzas, pagriežot aizdedzes atslēgu (normālā režīmā). Pamatojoties uz ražotāja sniegtu informāciju, tehniskais dienests pārliecinās, vai atbilstība robežvērtībām tiek sasniegta visos hibrīdajos režīmos.

3.4.2. Ar transportlīdzekli brauc saskaņā ar piemērojamo testa procedūru (1. papildinājums vai 1.a papildinājums).

4. II TIPA TESTA METODES

4.1. Transportlīdzekļus testē saskaņā ar 2. papildinājumā aprakstīto testa procedūru.

#### 1. apakšpapildinājums

#### Elektroenerģijas atlikuma mērīšanas metode HET UĀT un HET BUĀT akumulatoram

1. Mērķis

1.1. Šī apakšpapildinājuma mērķis ir aprakstīt elektroenerģijas atlikuma mērīšanas metodi ārēji uzlādējamiem hibrīdiem elektriskiem transportlīdzekļiem (HET UĀT) un ārēji neuzlādējamiem hibrīdiem elektriskiem transportlīdzekļiem (HET BUĀT), un tam nepieciešamo kontrolaparātūru.

2. Mērierīces un kontrolaparātūra
- 2.1. Apakšpapildinājuma 3.1. līdz 3.4. punktā aprakstīto testu laikā akumulatora strāvu mēra, izmantojot strāvas pārveidotāju ar spailēm vai slēgta tipa strāvas pārveidotāju. Strāvas pārveidotāja (t. i., strāvas sensora bez datu ieguves aprīkojuma) obligātajai precizitātei jābūt 0,5 % no mērījuma vērtības vai 0,1 % no skalas maksimālās vērtības.
- Šā testa mērķiem neizmanto pamatiekārtu ražotāja diagnostikas pārbaudes ierīces.
- 2.1.1. Strāvas pārveidotāju piestiprina vienam no vadiem, kas tieši savienots ar akumulatoru. Lai ar ārējām ierīcēm būtu vienkārši izmērīt akumulatora strāvu, ražotāji, ja tas ir iespējams, transportlīdzeklī iebūvē piemērotus, drošus un pieejamus savienojuma punktus. Ja to nevar izdarīt, ražotāja pienākums ir palīdzēt tehniskajam dienestam, nodrošinot iespēju savienot strāvas pārveidotāju ar vadiem, kas pievienoti akumulatoram iepriekš aprakstītajā veidā.
- 2.1.2. Ņem strāvas pārveidotāja jaudas paraugus, ievērojot minimālo paraugu ņemšanas biežumu 5 Hz. Izmērīto jaudu integrē laikā, iegūstot izmērīto vērtību Q, kas izteikta ampērstundās (Ah).
- 2.1.3. Temperatūru sensora atrašanās vietā mēra un reģistrē ar tādu pašu paraugu ņemšanas biežumu kā strāvai, lai šo vērtību varētu izmantot iespējamai korekcijai, ja rastos novirze strāvas pārveidotājā un attiecīgā gadījumā sprieguma pārveidotājā, ko izmanto, lai pārveidotu strāvas pārveidotāja jaudu.
- 2.2. Tehniskajam dienestam iesniedz tās kontrolaparātūras sarakstu (ražotājs, modeļa nr., sērijas nr.), ko ražotājs izmanto, 3.1. un 3.2. punktā noteiktajā testa procedūrā nosakot akumulatora minimālās uzlādes stāvokli, un kontrolaparātūras pēdējās kalibrēšanas datumu (attiecīgā gadījumā).
3. Mērījumu procedūra
- 3.1. Akumulatora strāvas mērījumus sāk vienlaikus ar testa sākumu un beidz tieši pēc tam, kad transportlīdzeklis ir nobraucis pilnu braukšanas ciklu.

## 2. apakšpapildinājums

### Metode, ar ko mēra elektrisko diapazonu transportlīdzekļiem, ko darbina hibrīds elektrisks spēka piedziņas bloks, un UĀT diapazonu transportlīdzekļiem, ko darbina hibrīds elektrisks spēka piedziņas bloks

1. ELEKTRISKĀ DIAPAZONA MĒRĪŠANA
- Šajā apakšpapildinājumā aprakstīta testa metode ļauj izmērīt elektrisko diapazonu (izteiktu km) transportlīdzekļiem, ko darbina hibrīds elektrisks spēka piedziņas bloks ar uzlādi ārpus transportlīdzekļa (HET UĀT).
2. PARAMETRI, VIENĪBAS UN MĒRĪJUMU PRECIZITĀTE
- Tabulā aprakstīti parametri, vienības un mērījumu precizitāte.

Parametrs	Vienība	Precizitāte	Izšķirtspēja
Laiks	s	+/- 0,1 s	0,1 s
Attālums	m	+/- 0,1 %	1 m
Temperatūra	°C	+/- 1 °C	1 °C
Ātrums	km/h	+/- 1 %	0,2 km/h
Masa	kg	+/- 0,5 %	1 kg
Elektroenerģijas atlikums	Ah	+/- 0,5 %	0,3 %

3. TESTA NOSACĪJUMI
- 3.1. Transportlīdzekļa stāvoklis

- 3.1.1. Apkārtējās vides temperatūrā transportlīdzekļa riepās jābūt tādām spiedienam, kādu norādījis transportlīdzekļa ražotājs.
- 3.1.2. Mehāniski kustīgajās daļās izmantoto eļļu viskozitātei jāatbilst transportlīdzekļa ražotāja specifikācijai.
- 3.1.3. Apgaismojuma, gaismas signālierīcēm un palīgierīcēm jābūt izslēgtām, izņemot tās, kas vajadzīgas testēšanai un transportlīdzekļa normālai darbībai gaišā dienas laikā.
- 3.1.4. Visām pieejamajām elektroenerģijas akumulēšanas sistēmām, kas nav paredzētas, lai panāktu vilci, jābūt uzlādētām līdz ražotāja noteiktajam maksimālajam līmenim.
- 3.1.5. Ja akumulatora darbības laikā apkārtējās vides temperatūra ir pārāk augsta, vadītājs rīkojas saskaņā ar transportlīdzekļa ražotāja ieteikto procedūru, lai saglabātu akumulatora temperatūru normālā darbības diapazonā.

Ražotāja pārstāvim jābūt pilnvarotam apliecināt, ka akumulatora siltuma vadības sistēma darbojas pareizi un nav samazināta tās darbība.

- 3.1.6. Pirms testa transportlīdzeklim jābūt veikušam ne mazāk kā 300 km septiņu dienu laikā ar tiem akumulatoriem, kas uzstādīti testa transportlīdzeklī.
- 3.2. Klimatiskie apstākļi  
Ārā veicamo testu laikā apkārtējās vides temperatūrai jābūt no 5 °C līdz 32 °C. Iekšējās veicamo testu laikā temperatūrai jābūt no 20 °C līdz 30 °C.

#### 4. DARBA REŽĪMI

Testa metode sastāv no šādiem posmiem:

- a) akumulatora sākotnēja uzlāde;
- b) cikla piemērošana un elektriskā diapazona mērīšana.

Ja transportlīdzeklis ir jāpārvieta, tad starp šiem posmiem transportlīdzekli aizstumj uz nākamo testu zonu (neveicot atkārtotu uzlādi).

##### 4.1. Akumulatora sākotnēja uzlāde

Akumulatora uzlāde ietver šādas turpmāk aprakstītas procedūras.

Piezīme. "Akumulatora sākotnēja uzlāde" attiecas uz akumulatora pirmo uzlādi pēc transportlīdzekļa saņemšanas.

Ja pēc kārtas tiek veikti vairāki kombinēti testi vai mērījumi, tad "akumulatora sākotnējā uzlāde" ir pirmā veiktā uzlāde, un turpmākas uzlādes var veikt, ievērojot "parasto nakts uzlādes" (aprakstīta 4.1.2.1. punktā) procedūru.

##### 4.1.1. Akumulatora izlādēšana

- 4.1.1.1. Ārēji uzlādējamiem hibrīdiem elektriskiem transportlīdzekļiem (HET UĀT) bez darba režīma slēdža ražotājs nodrošina iespēju veikt mērījumu, transportlīdzeklī darbojoties pilnībā elektriskā režīmā. Procedūru sāk ar transportlīdzekļa elektroenerģijas akumulēšanas ierīces izlādi, braucot:

- a) ar vienmērīgu ātrumu 50 km/h, līdz ieslēdzas HET degvielu patērējošais dzinējs;
- b) vai, ja transportlīdzeklis nevar uzņemt vienmērīgu ātrumu 50 km/h bez degvielu patērējošā dzinēja iedarbināšanas, ātrumu samazina, līdz transportlīdzeklis var sasniegt mazāku vienmērīgu ātrumu, ar kuru braucot noteiktu laiku/attālumu neieslēdzas degvielu patērējošais dzinējs (to savstarpēji saskaņo tehniskais dienests un ražotājs);
- c) vai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Dzinēju, kas darbojas ar degvielu, izslēdz 10 sekunžu laikā pēc tam, kad tas automātiski ieslēdzies.

- 4.1.1.2. Ārēji lādējamiem hibrīdiem elektriskiem transportlīdzekļiem (HET UĀT) ar darba režīma slēdzi.
- 4.1.1.2.1. Ja transportlīdzeklim ir pilnībā elektrisks režīms, procedūru sāk, izlādējot transportlīdzekļa elektroenerģijas akumulēšanas ierīci, braucot ar ieslēgtu pilnībā elektrisku režīmu ar vienmērīgu ātrumu, kas sasniedz  $70\% \pm 5\%$  no transportlīdzekļa maksimālā ātruma trīsdesmit minūtes. Izlādes pārtraukums rodas šādos gadījumos:
- a) ja transportlīdzeklis nevar braukt ar ātrumu, kas ir  $65\%$  no maksimālā ātruma trīsdesmit minūtes; vai
  - b) ja norādījumu apturēt transportlīdzekli vadītājam dod standarta iebūvēta kontrolaparātūra; vai
  - c) pēc 100 km nobraukšanas.
- 4.1.1.2.2. Ja transportlīdzeklim nav pilnībā elektriska režīma, ražotājs nodrošina iespēju veikt mērījumu, transportlīdzeklim darbojoties pilnībā elektriskā darbības režīmā. Elektroenerģijas akumulēšanas ierīces izlādi panāk, braucot ar transportlīdzekli:
- a) ar vienmērīgu ātrumu 50 km/h, līdz ieslēdzas HET degvielu patērējošais dzinējs; vai
  - b) ja transportlīdzeklis nevar uzņemt vienmērīgu ātrumu 50 km/h bez degvielu patērējošā dzinēja iedarbināšanas, ātrumu samazina, līdz transportlīdzeklis var sasniegt mazāku vienmērīgu ātrumu, ar kuru braucot noteiktu laiku/attālumu neieslēdzas degvielu patērējošs dzinējs (to saskaņo tehniskais dienests un ražotājs); vai
  - c) saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Dzinēju, kas darbojas ar degvielu, izslēdz 10 sekunžu laikā pēc tam, kad tas automātiski ieslēdzies.

- 4.1.2. Parastās nakts uzlādes procedūras piemērošana  
HET UĀT elektroenerģijas akumulēšanas ierīci uzlādē, ievērojot šādu procedūru.
- 4.1.2.1. Parastās nakts uzlādes procedūra  
Uzlādi veic šādi:
- a) ar iebūvētu lādētāju, ja transportlīdzeklis ar tādu aprīkots; vai
  - b) ar ražotāja ieteiktu ārēju lādētāju, izmantojot parasto, normālai uzlādei paredzēto uzlādes procedūru;
  - c)  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$  līdz  $30\text{ }^{\circ}\text{C}$  apkārtējās vides temperatūrā.

Šī procedūra nepieļauj nekāda veida īpašās uzlādes, ko var ieslēgt automātiski vai manuāli, piemēram, uzlādes kompensācijas vai apkopes vajadzībām. Ražotājs apstiprina, ka testa laikā nav veikta īpaša uzlādes procedūra.

- 4.1.2.2. Uzlādes beigu kritēriji  
Uzlādes beigu kritēriji atbilst 12 stundu uzlādes laikam, izņemot gadījumus, kad standarta kontrolaparātūra vadītājam skaidri norāda, ka elektroenerģijas akumulēšanas ierīce vēl nav pilnībā uzlādēta.

Šajā gadījumā maksimālais laiks ir  $= 3 \cdot \text{apgalvotā akumulatora ietilpība (Wh)} / \text{elektriskā tīkla strāva (W)}$

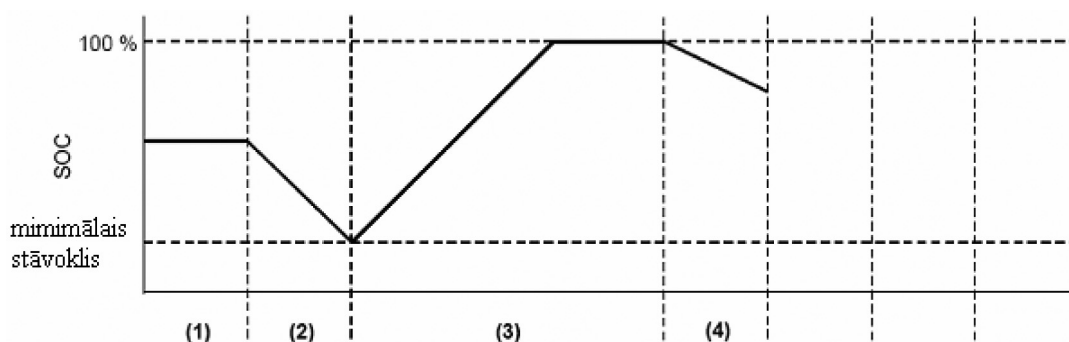
- 4.2. Cikla piemērošana un diapazona mērīšana
- 4.2.1. Hibrīdveida elektriskā transportlīdzekļa elektriskā diapazona noteikšana
- 4.2.1.1. Uz šasijas dinamometra, kas noregulēts atbilstīgi 5. nodaļas II pielikuma 1. papildinājumam, īsteno 5. nodaļas II pielikuma 2. punktā aprakstīto atbilstošo testu un pārnesumu pārslēgšanas norādījumus, kamēr sasniedz testa kritēriju beigas.

- 4.2.1.2. Ja ātrums pārsniedz 50 km/h vai ražotāja norādīto maksimālo ātrumu pilnībā elektriskā režīmā un transportlīdzeklis nevar attīstīt testa ciklam vajadzīgo paātrinājumu vai ātrumu, akceleratora pedālis paliek pilnībā nospiests tik ilgi, kamēr atkal ir sasniegta standarta līkne.
- 4.2.1.3. Mērot braukšanas diapazonu elektriskā režīmā, testa beigu kritēriji ir sasniegti, kad transportlīdzeklis, braucot ar ātrumu līdz 50 km/h vai ražotāja norādīto pilnībā elektriskā režīma maksimālo ātrumu, nevar sasniegt vajadzīgo līkni vai kad standarta iebūvēta kontrolaparātūra dod vadītājam norādījumu apturēt transportlīdzekli, vai kad elektroenerģijas akumulēšanas sistēma ir sasniegusi minimālo uzlādes stadiju. Pēc tam, atlaižot akceleratora pedāli, bet nepieskaroties bremžu pedālim, transportlīdzekļa kustību palēnina līdz 5 km/h un ar bremzēšanas palīdzību aptur transportlīdzekli.
- 4.2.1.4. Ņemot vērā cilvēku vajadzības, starp testu secību ir pieļaujami ne vairāk kā trīs pārtraukumi, kuru ilgums kopumā nepārsniedz 15 minūtes.
- 4.2.1.5. Kad tests ir pabeigts, pilnībā elektriskajā režīmā veiktā attāluma mērījums De (izteikts km) ir hibrīdā elektriskā transportlīdzekļa elektriskais diapazons. To noapaļo līdz tuvākajam veselajam skaitlim.
- Ja transportlīdzeklis testa laikā darbojas gan elektriskajā, gan hibrīdajā režīmā, periodus, kad transportlīdzeklis darbojas pilnībā elektriskajā režīmā, nosaka, mērot strāvu pie inžektoriem vai aizdedzes.
- 4.2.2. Hibrīda elektriska transportlīdzekļa UĀT diapazona noteikšana
- 4.2.2.1. Uz šasijas dinamometra, kas noregulēts atbilstīgi 5. nodaļas II pielikuma 1. papildinājumam vai 1.a papildinājumam, īsteno 5. nodaļas II pielikuma 2. punktā aprakstīto atbilstošo testu un pārnesumu pārslēgšanas norādījumus, kamēr sasniedz testa kritēriju beigas.
- 4.2.2.2. Mērot UĀT diapazonu, testa beigu kritēriji ir sasniegti, kad akumulators ir sasniegjis minimālo uzlādes stadiju saskaņā ar 1. apakšpapildinājumā noteiktajiem kritērijiem. Turpina braukt, līdz ir sasniegts pēdējais brīvgaits periods.
- 4.2.2.3. Ņemot vērā cilvēku vajadzības, starp testu secību ir pieļaujami ne vairāk kā trīs pārtraukumi, kuru ilgums kopumā nepārsniedz 15 minūtes.
- 4.2.2.4. Kad tests ir pabeigts, kopējais veiktais attālums (izteikts km), ko noapaļo līdz tuvākajam veselajam skaitlim, ir hibrīdā elektriskā transportlīdzekļa UĀT diapazons (Dovc).

### 3. apakšpapildinājums

#### Elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādes režīma (SOC) profils HET UĀT I tipa testam

I tipa testa A nosacījums

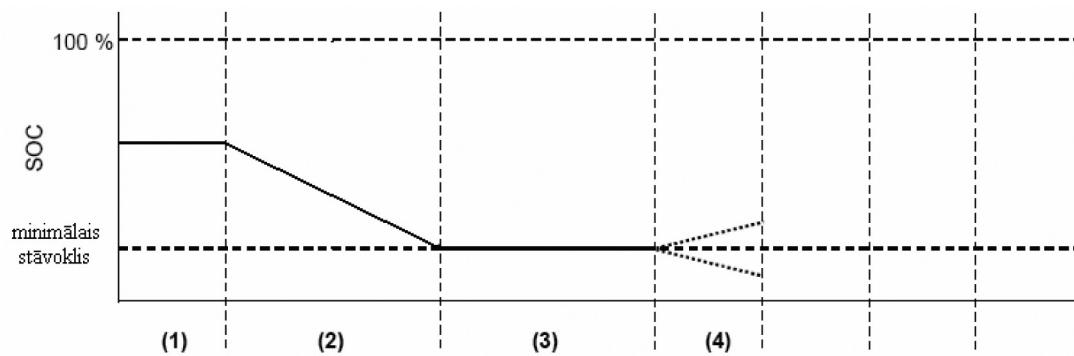


A nosacījums

1. sākotnējais elektroenerģijas akumulēšanas ierīces uzlādes stāvoklis,
2. izlāde saskaņā ar 3. papildinājuma 3.1.2.1. un 3.2.2.2. punktu,
3. uzlāde uzstūkšanās laikā saskaņā ar 3. papildinājuma 3.1.2.2.2. un 3.2.2.3.2. punktu,
4. testa veikšana saskaņā ar 3. papildinājuma 3.1.3.2. un 3.2.2.4. punktu



I tipa testa B nosacījums



B nosacījums

1. sākotnējais uzlādes stāvoklis,
2. izlāde saskaņā ar 3. papildinājuma 3.1.3.1.1. un 3.2.3.2.1. punktu,
3. uzsūkšanās saskaņā ar 3. papildinājuma 3.1.3.1.2. un 3.2.3.2.2. punktu,
4. testa veikšana saskaņā ar 3. papildinājuma 3.1.3.2. un 3.2.3.3. punktu.”

## II PIELIKUMS

## GROZĪJUMI DIREKTĪVAS 97/24/EK 9. NODAĻAS III PIELIKUMĀ

Direktīvas 97/24/EK 9. nodaļas III pielikumā izdara šādus grozījumus.

1. Pievieno šādu 1.5. punktu:

“1.5. “Hibrīdveida elektriskais transportlīdzeklis (HET)” ir tāds transportlīdzeklis, kas mehāniskajai piedziņai saņem energoresursus no abiem šādiem transportlīdzekļi uzglabātiem energoresursu avotiem:

- a) patērējamas degvielas;
- b) elektroenerģijas akumulēšanas ierīces (piemēram, akumulators, kondensators, spararats/generators utt.) ...”

2. Ievieto šādu 2.1.4.4. punktu:

“2.1.4.4. Hibrīdiem transportlīdzekļiem testi jāveic divas reizes:

- a) A nosacījums – akumulatori ir pilnībā uzlādēti; ja ir pieejami vairāki “hibrīdie režīmi”, testam izraugās viselektriskāko hibrīdo režīmu;
- b) B nosacījums – akumulatori ir minimāli uzlādēti; ja ir pieejami vairāki “hibrīdie režīmi”, testam izraugās visvairāk degvielu patērējošo hibrīdo režīmu.”

3. Ievieto šādu 2.1.5.5. punktu:

“2.1.5.5. Ja četru rezultātu vidējais lielums A nosacījumam un ja četru rezultātu vidējais lielums B nosacījumam nepārsniedz maksimālo līmeni, kāds pieļaujams kategorijai, pie kuras pieder testētais transportlīdzeklis, 2.1.1. punktā noteiktos lielumus uzskata par ievērotiem.

Augstākā vidējā vērtība ir testa rezultāts.”

---

## III PIELIKUMS

**GROZĪJUMI DIREKTĪVAS 97/24/EK 9. NODAĻAS IV PIELIKUMĀ**

Direktīvas 97/24/EK 9. nodaļas IV pielikumā izdara šādus grozījumus.

1) Pievieno šādu 1.5. punktu:

“1.5. “Hibrīdveida elektriskais transportlīdzeklis (HET)” ir tāds transportlīdzeklis, kas mehāniskajai piedziņai saņem energoresursus no abiem šādiem transportlīdzekļi uzglabātiem energoresursu avotiem:

- a) patērējamas degvielas;
- b) elektroenerģijas akumulēšanas ierīces (piemēram, akumulators, kondensators, spararats/generators utt.) ...”

2) Ievieto šādu 2.2.4.5. punktu:

“2.2.4.5. Hibrīdiem transportlīdzekļiem testi jāveic divas reizes:

- a) A nosacījums – akumulatori ir pilnībā uzlādēti; ja ir pieejami vairāki “hibrīdie režīmi”, testam izraugās viselektriskāko hibrīdo režīmu;
- b) B nosacījums – akumulatori ir minimāli uzlādēti; ja ir pieejami vairāki “hibrīdie režīmi”, testam izraugās visvairāk degvielu patērējošo hibrīdo režīmu.”

3) Ievieto šādu 2.2.5.5. punktu:

“2.2.5.5. Ja četru rezultātu vidējais lielums A nosacījumam un ja četru rezultātu vidējais lielums B nosacījumam nepārsniedz maksimālo līmeni, kāds pieļaujams kategorijai, pie kuras pieder testētais transportlīdzeklis, 2.2.1. punktā noteiktos lielumus uzskata par ievērotiem.

Augstākā vidējā vērtība ir testa rezultāts.”

---

## II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

## LĒMUMI

## KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 17. augusts)

**par naftas eļļas CAS 92062-35-6 neieklāšanu Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētā viela**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 6303)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/616/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

iespējamo iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.  
Naftas eļļa CAS 92062-35-6 ir minētajā sarakstā.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 8. panta 2. punkta ceturto daļu,

tā kā:

(1) Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā noteikts, ka 12 gadu laikā pēc minētās direktīvas izziņošanas dalībvalsts var atļaut tādu augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, kuri satur I pielikumā neieklātas darbīgās vielas, kas jau ir pieejamas tirgū divus gadus pēc direktīvas izziņošanas dienas, kamēr minētās vielas pakāpeniski pārbauda atbilstīgi darba programmai.

(2) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1112/2002<sup>(2)</sup> un Regulā (EK) Nr. 2229/2004<sup>(3)</sup> paredzēti sīki izstrādāti noteikumi Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā minētās darba programmas ceturta posma īstenošanai un sniegts to darbīgo vielu saraksts, kuras jānovērtē attiecībā uz to

(3) Naftas eļļas CAS 92062-35-6 iedarbība uz cilvēka veselību un vidi pieteikuma iesniedzēja ierosinātajos izmantošanas veidos ir izvērtēta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1112/2002 un Regulas (EK) Nr. 2229/2004 noteikumiem. Turklāt minētajās regulās ir izraudzītas ziņotājas dalībvalstis, kuru pienākums ir iesniegt Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (EPNI) attiecīgos novērtējuma ziņojumus un ieteikumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2229/2004 21. panta 3. punktu. Ziņotāja dalībvalsts par naftas eļļu CAS 92062-35-6 bija Spānija, un visa vajadzīgā informācija tika iesniegta 2008. gada martā.

(4) Komisija pārbaudīja naftas eļļu CAS 92062-35-6 saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2229/2004 24.a pantu. Pārskata ziņojuma projektu par šo vielu dalībvalstis un Komisija pārskatīja Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajā komitejā, un tas tika pabeigts 2009. gada 12. martā kā Komisijas pārskata ziņojums.

(5) Pārbaudot naftas eļļu CAS 92062-35-6 un ņemot vērā no dalībvalstīm saņemtos apsvērumus, tika secināts, ka ir skaidras norādes, ka šī darbīgā viela varētu kaitīgi ietekmēt cilvēku veselību, jo īpaši uz patērētājiem un uzņēmējiem, jo esošie pierādījumi nav pietiekami, lai noteiktu ADI, ARfD vai AOEL.

<sup>(1)</sup> OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 168, 27.6.2002., 14. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 379, 24.12.2004., 13. lpp.

- (6) Komisija aicināja pieteikuma iesniedzēju iesniegt apsvērumus par naftas eļļas CAS 92062-35-6 pārbaudes rezultātiem un par to, vai šo vielu turpmāk atļaut vai neatļaut. Pieprasījuma iesniedzējs iesniedza apsvērumus, kas tika rūpīgi izskatīti. Tomēr, neskatoties uz pieteikuma iesniedzēja minētajiem argumentiem, konstatētās problēmas nevarēja novērst, un, pamatojoties uz saņemto informāciju, veiktie novērtējumi neliecina, ka, ņemot vērā paredzētos izmantošanas nosacījumus, naftas eļļu CAS 92062-35-6 saturoši augu aizsardzības līdzekļi kopumā atbilstu Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkta prasībām.
- (7) Tāpēc naftas eļļa CAS 92062-35-6 nav iekļaujama Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.
- (8) Jāveic pasākumi, lai noteiktā termiņā atsauktu un nepagarinātu atļaujas naftas eļļu CAS 92062-35-6 saturošiem augu aizsardzības līdzekļiem un tādiem produktiem neizsniegtu jaunas atļaujas.
- (9) Papildlaiks, ko dalībvalsts piešķir naftas eļļu CAS 92062-35-6 saturošu augu aizsardzības līdzekļu krājumu likvidēšanai, glabāšanai, laišanai tirgū un lietošanai, jāierobežo līdz divpadsmit mēnešiem, lai ļautu lietot esošos krājumus vēl vienu augšanas periodu, tādējādi nodrošinot, ka naftas eļļu CAS 92062-35-6 saturoši augu aizsardzības līdzekļi ir pieejami lietotājiem 18 mēnešus pēc šā lēmuma pieņemšanas.
- (10) Šis lēmums neierobežo iespēju iesniegt pieteikumus attiecībā uz naftas eļļu CAS 92062-35-5 saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu un Komisijas 2008. gada 17. janvāra Regulu (EK) Nr. 33/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/414/EEK piemērošanai attiecībā uz parasto un paātrināto procedūru to darbīgo vielu novērtēšanai, kas veidoja darba programmas daļu, kura minēta šīs direktīvas 8. panta 2. punktā, bet nav iekļautas I pielikumā <sup>(1)</sup>, lai šo vielu iekļautu minētās direktīvas I pielikumā.
- (11) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,
- IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.
1. pants
- Naftas eļļu CAS 92062-35-6 kā darbīgo vielu neiekļauj Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.
2. pants
- Dalībvalstis nodrošina, ka:
- a) atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kuri satur naftas eļļu CAS 92062-35-6, atsauc līdz 2010. gada 17. februārim;
- b) no šā lēmuma publicēšanas dienas nepiešķir un nepagarina atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kuri satur naftas eļļu CAS 92062-35-6.
3. pants
- Papildlaiks, ko piešķir dalībvalsts saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 4. panta 6. punktu, ir iespējami īss un beidzas ne vēlāk kā 2011. gada 17. februārī.
4. pants
- Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.
- Briselē, 2009. gada 17. augustā
- Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Androulla VASSILIOU*

<sup>(1)</sup> OV L 15, 18.1.2008., 5. lpp.

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 17. augusts)

par parafineļlas CAS 64742-54-7 neiekļaušanu Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētā viela

(izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 6305)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/617/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 8. panta 2. punkta ceturto daļu,

tā kā:

- (1) Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā noteikts, ka 12 gadu laikā pēc minētās direktīvas izziņošanas dalībvalsts var atļaut tādu augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, kuri satur I pielikumā neiekļautas darbīgās vielas, kas jau ir pieejamas tirgū divus gadus pēc direktīvas izziņošanas dienas, kamēr minētās vielas pakāpeniski pārbauda atbilstīgi darba programmai.
- (2) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1112/2002<sup>(2)</sup> un Regulā (EK) Nr. 2229/2004<sup>(3)</sup> paredzēti sīki izstrādāti noteikumi Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā minētās darba programmas ceturta posma īstenošanai un sniegts to darbīgo vielu saraksts, kuras jānovērtē attiecībā uz to iespējamo iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Parafineļla CAS 64742-54-7 ir minētājā sarakstā.
- (3) Parafineļlas CAS 64742-54-7 iedarbība uz cilvēka veselību un vidi pieteikuma iesniedzēja ierosinātajos izmantošanas veidos ir izvērtēta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1112/2002 un Regulas (EK) Nr. 2229/2004 noteikumiem. Turklāt minētajās regulās ir izraudzītas ziņotājās dalībvalstis, kuru pienākums ir iesniegt Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (EPNI) attiecīgos novērtējuma ziņojumus un ieteikumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2229/2004 21. panta 3. punktu. Par parafineļļu CAS 64742-54-7 ziņotāja dalībvalsts bija Grieķija, un visa par to atbilstošā informācija tika iesniegta 2008. gada aprīlī.
- (4) Komisija pārbaudīja parafineļļu CAS 64742-54-7 saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2229/2004 24.a pantu. Pārskata ziņojuma projektu par šo vielu dalībvalstis un Komisija pārskatīja Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajā komitejā, un tas tika pabeigts 2009. gada 12. martā kā Komisijas pārskata ziņojums.
- (5) Pārbaudot parafineļļu CAS 64742-54-7 un ņemot vērā no dalībvalstīm saņemtos apsvērumus, komiteja secināja, ka ir skaidras norādes, ka darbīgā viela varētu kaitīgi ietekmēt cilvēka veselību un jo īpaši patērētāju un uzņēmēju veselību, jo esošie pierādījumi nav pietiekami, lai noteiktu ADI, ARfD vai AOEL.
- (6) Komisija aicināja pieteikuma iesniedzēju iesniegt apsvērumus par parafineļlas CAS 64742-54-7 pārbaudes rezultātiem un par to, vai šo vielu turpmāk atļaut vai neatļaut. Pieteikuma iesniedzējs iesniedza apsvērumus, kuri tika rūpīgi izskatīti. Tomēr, neskatoties uz pieteikuma iesniedzēja minētajiem argumentiem, konstatētās problēmas nevarēja novērst, un pamatojoties uz iesniegto informāciju veiktie novērtējumi neliecina, ka, ņemot vērā paredzētos izmantošanas nosacījumus, parafineļļu CAS 64742-54-7 saturoši augu aizsardzības līdzekļi kopumā atbilstu Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkta prasībām.
- (7) Tāpēc parafineļla CAS 64742-54-7 nav iekļaujama Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.
- (8) Jāveic pasākumi, lai atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kuru sastāvā ir parafineļla CAS 64742-54-7, noteiktā termiņā tiktu atsauktas un netiktu pagarinātas un tādiem augu aizsardzības līdzekļiem netiktu izsniegtas jaunas atļaujas.
- (9) Papildlaiks, ko dalībvalsts piešķir parafineļļu CAS 64742-54-7 saturošu augu aizsardzības līdzekļu krājumu likvidēšanai, glabāšanai, laišanai tirgū un lietošanai, jāierobežo līdz 12 mēnešiem, ļaujot esošos krājumus izlietot viena augšanas perioda laikā, tādējādi nodrošinot, ka augu aizsardzības līdzekļi, kuros ir parafineļla CAS 64742-54-7, ir pieejami lietotājiem 18 mēnešus pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas.

<sup>(1)</sup> OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 168, 27.6.2002., 14. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 379, 24.12.2004., 13. lpp.

- (10) Šis lēmums neierobežo iespēju iesniegt pieteikumus attiecībā uz parafīneļļu CAS 64742-54-7 saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu un Komisijas 2008. gada 17. janvāra Regulu (EK) Nr. 33/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/414/EEK piemērošanai attiecībā uz parasto un paātrināto procedūru to darbīgo vielu novērtēšanai, kas veidoja darba programmas daļu, kura minēta šīs direktīvas 8. panta 2. punktā, bet nav iekļautas I pielikumā <sup>(1)</sup>, lai šo vielu iekļautu minētās direktīvas I pielikumā.
- (11) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Parafīneļļu CAS 64742-54-7 kā darbīgo vielu neiekļauj Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.

*2. pants*

Dalībvalstis nodrošina, ka:

- a) atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kuru sastāvā ir parafīneļļa CAS 64742-54-7, atsauc līdz 2010. gada 17. februārim;
- b) no šā lēmuma publicēšanas dienas nepiešķir un nepagarina atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kuru sastāvā ir parafīneļļa CAS 64742-54-7.

*3. pants*

Papildlaiks, ko dalībvalstis piešķir saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 4. panta 6. punktu, ir iespējami īss un beidzas ne vēlāk kā 2011. gada 17. februārī.

*4. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 17. augustā

Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Androulla VASSILIOU

<sup>(1)</sup> OV L 15, 18.1.2008., 5. lpp.











